

目錄

|                |   |
|----------------|---|
| 1. 安全注意事項..... | 1 |
| 2. 關於本機.....   | 1 |
| 3. 選擇安裝位置..... | 2 |
| 4. 安裝示意圖.....  | 3 |
| 5. 安裝 .....    | 3 |
| 6. 抽氣.....     | 4 |

1. 安全注意事項

- 安裝或使用空調機之前，請仔細閱讀本說明書中記載的安全資訊。
- 本說明書指出的警告和注意事項包含與您的安全密切相關的重要資訊。請務必遵守這些資訊。
- 將本說明書和使用說明書交給用戶。請用戶妥善保管，以便日後移機或維修機組時參考使用。

|                                                                                             |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  <b>警告</b> | 表示如不避免，有可能導致死亡或嚴重人身傷害的潛在或即將發生的危險情況。 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|

|                                                                                             |                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  <b>注意</b> | 表示有可能導致輕度或中度人身傷害或財物受損的潛在危險情況。 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|

|                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>警告</b>        |
| 爲了避免觸電，當電源關閉後，切勿立即觸摸電氣零件。切記當電源關閉後，務必要經過 10 分鐘或以上才能觸摸電氣零件。                                          |
| 必須由有經驗的維修技術人員或專業安裝人員依照本說明書安裝本機組。由非專業人員安裝或安裝失當可能會導致嚴重事故，例如受傷、漏水、觸電或火災。如果沒有依照本說明書中的說明來安裝機組，則製造商不會保固。 |
| 所有工作完成之前，切勿開啓電源。在工作完成之前開啓電源可能會導致嚴重事故，例如觸電或火災。                                                      |
| 若冷媒在工作進行中發生洩漏，該區域要馬上進行通風。若洩漏的冷媒與火源互相接觸，會產生有毒氣體。                                                    |
| 安裝作業必須遵守各國家、地區或安裝地點的電氣配線及設備法規、規範或標準。                                                               |
| 請勿在冷煤管路有空氣或任何其他未指定冷煤的情況下使用本設備。壓力過大可能會導致破裂。                                                         |
| 在安裝期間，請先確定冷煤管牢固連接，然後才運轉壓縮機。在冷煤管連接不當，而二通閥或三通閥打開的情況下，請勿操作壓縮機。這可能會使冷煤循環內產生異常壓力，導致機器破裂，甚至人身傷害。         |
| 當安裝或移動空調機時，請勿將指定的冷媒 (R410A) 以外之氣體混合至冷煤循環內。若空氣或其他氣體進入冷煤循環，循環內的壓力將異常升高，這樣會導致機器破裂，甚至人身傷害。             |
| 爲了確保空調機順利運轉，請按照本說明書中的說明進行安裝。                                                                       |
| 利用當地經銷商提供的空調機配管和電纜將室內機組與室外機組或室內機組與分線盒連接起來。本說明書闡述了使用安裝組件進行安裝時的正確連接方法。                               |
| 請勿修改電源電纜、使用延長電纜或在接線中使用任何分線。連接不當、絕緣不足或超過允許的電流會導致觸電或火災。                                              |
| 請勿用冷煤進行換氣，但可使用真空泵。                                                                                 |
| 室外機組中並沒有額外的冷煤可用於換氣。                                                                                |
| 請勿使用非製造商指定的方式來加速除霜流程或清潔。                                                                           |
| 本設備應放在無連續點火源的房間（例如：明火、使用中的瓦斯器具或加熱器）。                                                               |
| 請勿拆解或燃燒。                                                                                           |
| 請注意冷煤可能無味。                                                                                         |
| 將同一台真空泵用於不同冷煤，可能會損壞真空泵或機組。                                                                         |
| 請使用 R410A 專用雙錶閥、真空泵和充填軟管。                                                                          |

|                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>警告</b> |
| 請勿修改本機組，例如在殼體開孔。                                                                              |
| 抽氣操作過程中，請確定壓縮機已關閉，再拆下冷煤配管。<br>二通閥或三通閥打開時操作壓縮機，不要拆下連接配管。這可能會使冷煤循環內產生異常壓力，導致機器破裂，甚至人身傷害。        |

|                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>注意</b> |
| 本機組須經由具有冷媒處理資格認證的合格人員進行安裝。請參閱安裝地區的現有規定和法令。                                                    |
| 安裝工作必須遵守當地規定和法規以及製造商的安裝說明。                                                                    |
| 本機組是構成空調機的一部分。請勿獨立安裝本機組或與非製造商認可的裝置一起安裝。                                                       |
| 空調的連接管線如果小於 3 m，室外機組所產生的自轉音或其他噪音會傳到室內。                                                        |
| 機組必須正確接地，並且電源線必須配備不同的斷路器，以保護安裝人員。                                                             |
| 本機組並非防爆機組，不應將其安裝於爆炸性環境中。                                                                      |
| 本機組內沒有配備用戶可自行維修的零件，請務必聯絡有經驗的維修技術人員進行維修。                                                       |
| 移機時，請聯絡有經驗的維修技術人員拆卸及安裝本機組。                                                                    |
| 請注意避免讓孩童戲玩本機。                                                                                 |
| 本機並非設計給身體、感覺或心智功能不足者（包括孩童）、或缺乏經驗及知識者使用，除非有能確保其安全者給予監督或指導，才能使用本機。請注意避免讓孩童戲玩本機。                 |
| 安裝或保養機組時，請勿接觸室內或室外機組內置熱交換器的鋁片，以防止受傷。                                                          |
| 請勿將其他任何電器或家用品放在室內機組或室外機組下方。機組滴水可能會把它們弄濕，而且可能造成財產損壞或故障。                                        |

2. 關於本機

2.1. R410A 的專用工具

| 工具名稱  | R22 到 R410A 改變的內容                                                                                                                                   |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 雙錶閥   | 由於壓力很高，不能用過去的 (R22) 壓力錶測量。爲了防止與其他冷媒混淆，各個端口直徑都被改變。<br>建議將密封壓力爲 -0.1 至 5.3 MPa (-1 至 53 bar) 的壓力錶用於高壓。<br>將壓力爲 -0.1 至 3.8 MPa (-1 至 38 bar) 的壓力錶用於低壓。 |
| 充填軟管  | 爲了增大抗壓強度，軟管材料和基礎尺寸都被改變。(R410A)                                                                                                                      |
| 真空泵   | 通過安裝真空泵轉接器，也可使用過去的真空泵。（不要使用串聯馬達的真空泵。）                                                                                                               |
| 漏氣檢測器 | HFC 冷媒 R410A 專用的漏氣檢測器。                                                                                                                              |

銅管

必須使用無縫銅管，而且最後將殘油量控制在 40 mg/10 m 以下。請勿使用存在塌陷、變形或褪色（特別是內部表面）的銅管。否則，髒物可能會影響膨脹閥或毛细管。

由于使用 R410A 的空調機比使用 R22 的空調機承受更大的壓力，必須選擇適當的材料。

R410A 所使用的銅管厚度如表 1 所示。切勿使用比 0.8 mm 更薄的銅管，即使您可以在市場上買到。

退火銅管厚度

| 公稱直徑 (in.) | 外徑 (mm) | 厚度 (mm) |
|------------|---------|---------|
| 1/4        | 6.35    | 0.80    |
| 3/8        | 9.52    | 0.80    |

 **警告**

要安裝使用 R410A 冷媒的機組，請使用專為 R410A 製造的專用工具和配管材料。由於 R410A 冷媒壓力比 R22 高於 1.6 倍左右，未能使用專用配管材料或安裝不當，可能會導致破裂或人身傷害。還會導致嚴重事故，例如漏水、觸電或火災。

2.2. 電源

 **警告**

必須使用特殊分支電路，並安裝一個空調機專用插座，作為供應電源之用。

請使用與空調機容量相匹配的斷路器及插座。

請依據相關法令、規定及電力公司標準，安裝漏電斷路器。

漏電斷路器必須安裝在固定的接線上。請務必使用可以跳脫接線的所有電極之迴路，且每個電極接點之間必須要有至少 3 mm 的絕緣距離。

 **注意**

電源容量必須為空調機電流與其他電器電流之和。若電流負載容量不夠，請改變負載容量。

當空調機因為電壓過低而難於啟動時，請聯絡電力公司提高電壓。

2.3. 電氣要求

 **注意**

確保安裝指定容量的斷路器。

關於電纜和斷路器視各地區的規定而異，請參閱當地規定。

| 電壓額定值 | 1 ø 220 V (50 Hz) |
|-------|-------------------|
| 操作範圍  | 198-242 V         |

| 電纜   | 導線規格 [mm <sup>2</sup> ] <sup>*1</sup> | 線型               | 備註              |
|------|---------------------------------------|------------------|-----------------|
| 電源電纜 | 1.5                                   | Type 60245 IEC57 | 2 芯 + 地線，1ø220V |
| 連接電纜 | 1.5                                   | Type 60245 IEC57 | 3 芯 + 地線，1ø220V |

<sup>\*1</sup> 選中範例：根據國家或地區法規選擇正確的電纜類型和尺寸。

最大電纜長度：將長度設定為壓降在 2% 以下。當電纜長度較長時，請增加線徑。

| 斷路器      | 規範 <sup>*2</sup>                 |
|----------|----------------------------------|
| 斷路器（過電流） | 電流：15(A)                         |
| 接地漏電斷路器  | 漏電電流：30mA 0.1 秒或以下 <sup>*3</sup> |

<sup>\*2</sup> 根據國家或地區標準選擇適當的指定規格的斷路器。

<sup>\*3</sup> 選擇過負載電流可通過其的斷路器。

- 在開始工作之前，檢查室內機組和室外機組的所有電極沒有接上電源。
- 所有電氣安裝工作須依據國家標準進行。
- 在機組附近安裝斷開裝置，所有電極中的接觸間隙至少為 3 mm。（包括室內機組和室外機組）
- 在機組附近安裝漏電斷路器。

2.4. 配管長度

| 配管長度 | 最大長度 | 最大高度（室內和室外之間） |
|------|------|---------------|
|      | 20m  | 15m           |

 **注意**

若機組之間的距離超過指定的最大管長，則無法確保正常地運作。

室外機組的無包裝冷媒是密封的。  
(室內機組的冷媒未密封。)

2.5. 額外充填

當管長超過 15 m，就需要額外充填。

所需的額外充填量，請參閱下表所示。

| 配管長度 | 15 m | 20 m   | 額定     |
|------|------|--------|--------|
|      | 不需要  | +100 g | 20 g/m |

 **注意**

充填冷媒時，施工結束後在充填口充填冷媒。

2.6. 操作範圍

|      | 冷氣模式<br>除濕模式 | 暖氣模式       |
|------|--------------|------------|
| 室外溫度 | 18 至 43°C    | -15 至 24°C |

2.7. 附件

以下乃隨機配備的安裝附件。

請依需要使用。

|                                                                                     |   |                                                                                      |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 排水管 <sup>*1</sup>                                                                   |   | 安裝說明書                                                                                |   |
|  | 1 |  | 1 |

<sup>\*1</sup> 僅限冷暖氣機型。

安裝本機組時，還需要一套如下附件。

| 名稱     |     |     |      |
|--------|-----|-----|------|
| 連接配管組件 | 裝飾帶 | 鞍板  | 自攻螺絲 |
| 連接電纜   | 膠帶  | 排水管 | 密封膠  |
| 牆管     | 牆孔蓋 |     |      |

3. 選擇安裝位置

- 與客戶商榷安裝位置，如下所示。
- 請勿安裝在會產生油煙、油污的工廠內、遭受海風吹襲的海邊、產生硫化氫等腐蝕性氣體的溫泉邊、動物便溺等產生氨氣及多塵的場所。

3.1. 室外機組

- 若有可能，儘量避免將機組安裝在陽光直射的場所。  
(根據需要，請安裝不妨礙氣流的遮簾。)
- 請勿將機組安裝在強風吹到或灰塵多的場所。
- 請勿安裝在有熱源、蒸氣或易燃氣體洩漏或聚積的區域。
- 請勿將機組安裝在行人經過的場所。
- 要考慮周圍鄰居，不要讓氣流直接吹入他人窗戶或使其受到噪音干擾。
- 預留如圖所示的空間，避免氣流受到阻塞。另外，為了獲得高效運轉，請讓前後左右四個方向中的三個方向保持敞開狀態。
- 請將機組安裝在距離電視機或收音機天線 3 m 以上的場所。
- 在暖氣運轉時，排水會從室外機組流出。因此，請將室外機組安裝在排水不受阻礙之處。

 **警告**

請安裝在可以承受室外機組重量的位置，並穩固安裝機組，使其不會翻倒或跌落。

 **注意**

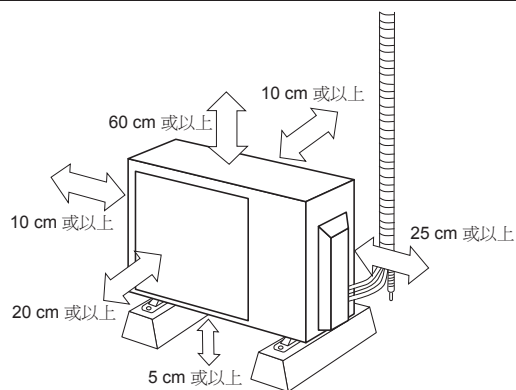
請勿安裝在易燃性氣體洩漏的區域。

請勿安裝在靠近熱源的區域。

若有孩童接近機組，請採取措施以防他們接觸機組。

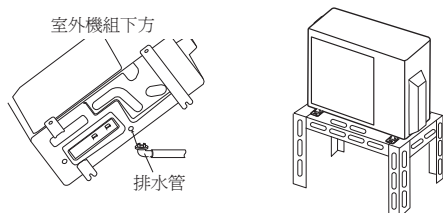
## 4. 安裝示意圖

### [ 室外機組 ]



| 型號     | a       |
|--------|---------|
| 09, 12 | 45.4 cm |

- 請勿直接在地面上安裝，否則會導致故障。
- 要獲得更佳操作效率，安裝室外機組時，請務必使前面和左側保持開放。



### 注意

當室外溫度為 0°C 或以下時，請勿使用隨附的排水管。若使用了排水管，管中的排水可能會在極低溫的天氣下凝結。（僅限逆循環機型）

在降雪量大的地區，如果室外機組的入風口和出風口被雪阻塞，室外機組可能會因為難以暖機而導致故障。請設置頂蓋和臺座，或是將機組放在高架架上（現場裝配）。

## 5. 安裝

### 5.1. 安裝室外機組

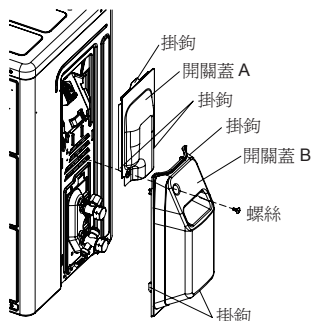
- 請將機組安裝在混凝土地基等穩固的表面，以減少衝擊及振動。
- 請勿直接在地面上安裝，否則會導致故障。

### 警告

將機組安裝在傾斜度不超過 5° 的位置。

安裝室外機組時，機組可能會處於強風吹到的場所，請將其確實固定。

### 5.2. 拆卸開關蓋



#### 拆下開關蓋 A、B

- 卸下自攻螺絲。
- 向下推開關蓋 B。
- 向上推開關蓋 A。

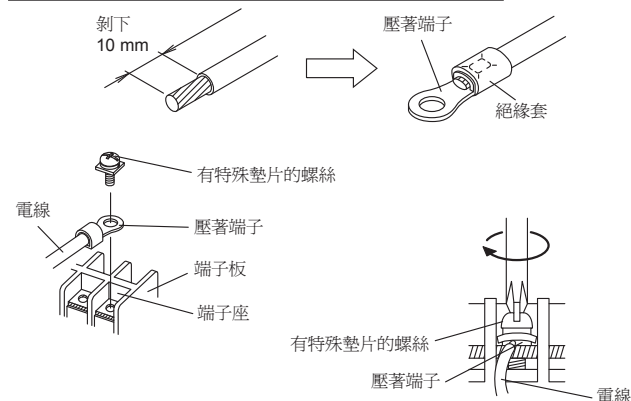
#### 安裝開關蓋 A、B

- 插入開關蓋 A 的 3 個掛鉤後，再向上推。
- 插入開關蓋 B 的 3 個掛鉤後，再向上推，然後擰緊 1 個自攻螺絲。

### 5.3. 如何將電線連接到終端接頭上

- 用包有絕緣套的壓著端子（如下圖所示）連接到電線端部。
- 用工具將壓著端子牢牢固定到電線上，以防電線鬆脫。
- 用指定接線，將其牢固連接並固定，以使終端不存在壓力。
- 用螺絲刀擰緊終端螺絲。請勿使用太小的螺絲刀，否則可能會損毀螺絲頭，且無法擰緊螺絲。
- 請勿將終端螺絲擰得太緊，否則螺絲可能會斷裂。
- 關於終端螺絲的擰緊扭矩，請參閱下表。

| 擰緊扭矩    |               |
|---------|---------------|
| M3.5 螺絲 | 0.8 至 1.0 N•m |
| M4 螺絲   | 1.2 至 1.8 N•m |
| M5 螺絲   | 2.0 至 3.0 N•m |



### 注意

將端子座編號和連接電纜顏色與室外機組或分線盒對應起來。配線不當可能會導致火災。

將連接電纜牢固地連接到端子座。不正確的安裝可能會導致火災。

用電纜固定夾固定電纜時，請夾住電纜的塑膠護套而非絕緣體上。若擦破絕緣層，可能會導致漏電。

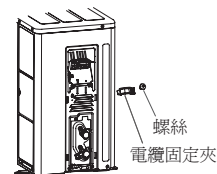
請勿使用用於外接插頭的接地螺絲。只能用於兩台機組之間的連接。

使用易燃冷媒時，謹防產生火花的以下情況。

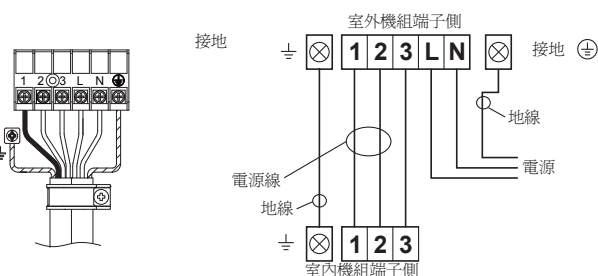
- 請勿在打開電源時取下保險絲。
- 請勿在打開電源時拔下插頭及電源線。
- 建議將出口連線放在較高的位置。理順線材，以防纏結。

### 5.4. 室外機組配線

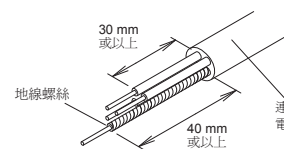
- 卸下室外機組開關蓋 A、B。
- 卸下室外機組電纜固定夾。
- 將連接電纜線端部牢固地連接到端子座。
- 用電纜固定夾固定電纜。
- 安裝開關蓋 A、B。



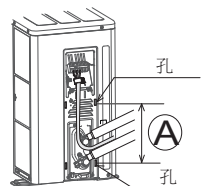
#### 接線圖



#### 連接電纜準備



#### 連接電纜的接線



在如圖中箭頭所示 A 範圍內將連接電纜拉到室外機組的後面。  
(否則，開關蓋 B 將變得難以安裝。)

## 5.5. 連接配管

### 連接

- (1) 將室外機組牆孔蓋（附帶在選購的安裝套件中或現場製作）安裝到牆管上。
- (2) 連接室外機組和室內機組的配管。
- (3) 對準錐形面的中心，將螺母柄擰緊，然後用扭矩扳手將螺母擰緊到規定的扭矩（表 1）

### 錐形形成

- (1) 用管鉗將連接管切成所需要的長度。
- (2) 向下抓住管子以免切屑落入管內，並清除毛刺。
- (3) 將錐形螺母插在配管上，用擴管工具將配管擴成錐形。

將錐形螺母（必須使用附在室內和室外機組的錐形螺母）插在配管上，然後使用擴管工具進行擴口處理。

請使用 R410A 專用擴管工具或 R22 擴管工具。使用過去的擴管工具時，請務必使用公差調節規，保證表 2 中所示的 A 尺寸。

### 彎折配管

- (1) 彎折配管時，小心不要使其變形。
- (2) 為免將配管折斷，請避免銳角彎曲。以 70 mm 或以上的半徑彎折配管。
- (3) 當重複彎折或拉伸配管時，配管會變硬。請勿在一處彎折超過三次。

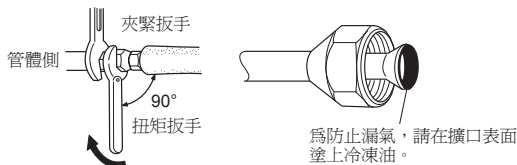


表 1 錐形螺母擰緊扭矩

| 錐形螺母      | 孔徑 (mm) x 扭矩 (N·m) |
|-----------|--------------------|
| Ø 6.35 mm | 17 x 16 ~ 18       |
| Ø 9.52 mm | 22 x 32 ~ 42       |

表 2 配管外徑

| 配管外徑             | A (mm)         |           |           |
|------------------|----------------|-----------|-----------|
|                  | R410A 擴管工具，緊握式 | R22 擴管工具  |           |
|                  |                | 緊握式       | 蝶形螺母式     |
| ø 6.35 mm (1/4") | 0 至 0.5        | 1.0 至 1.5 | 1.5 至 2.0 |
| ø 9.52 mm (3/8") | 0 至 0.5        | 1.0 至 1.5 | 1.5 至 2.0 |



### 注意

請按照本說明書中的指示使用扭矩扳手擰緊錐形螺母。錐形螺母不能擰得太緊，否則，時間一長容易斷裂，導致冷媒洩漏。

## 5.6. 氣洗

請使用真空泵來排除空氣。

在出廠前，室外機組沒有充填可供排除空氣的冷媒。

完全關閉雙錶閥的高壓閥，在進行下列作業期間不得操作該閥門。



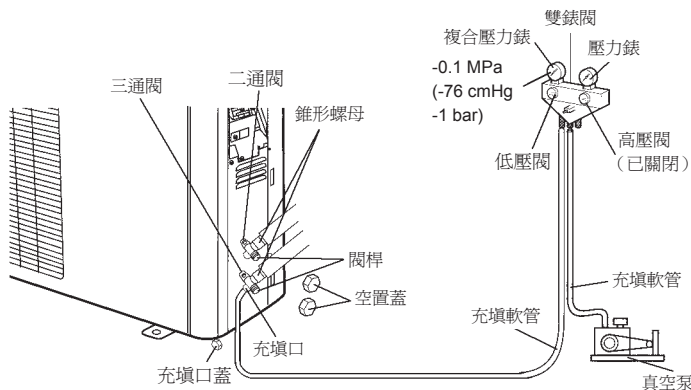
### 注意

切勿將冷媒排放到空氣中。

連接配管後，用漏氣檢測器檢查接頭是否漏氣。

- (1) 檢查配管連接是否牢固。
- (2) 確認二通閥和三通閥的閥桿完全關閉。
- (3) 將雙錶閥充填軟管連接到三通閥的充填口（帶推向閥芯突爪的一側）。
- (4) 完全打開雙錶閥的低壓閥門。
- (5) 操作真空泵並開始抽氣。
- (6) 慢慢鬆開三通閥的錐形螺母，檢查空氣是否進入，然後重新擰緊錐形螺母。（當鬆開錐形螺母時，真空泵的運轉聲音將發生變化，複合壓力錶的讀數從負值變為 0。）
- (7) 給系統抽氣至少 15 分鐘，然後檢查複合壓力錶的讀數是否為 -0.1 MPa (-76 cmHg, -1 bar)。
- (8) 抽氣結束時，完全關閉雙錶閥的低壓閥門並停止真空泵。

- (9) 慢慢鬆開三通閥的閥桿。當複合壓力錶的讀數達到 0.1-0.2 MPa 時，重新擰緊閥桿，從三通閥充填口斷開充填軟管。（若斷開充填軟管之前錯過全打開三通閥桿，可能很難斷開充填軟管。）
- (10) 用六角扳手完全打開二通閥和三通閥的閥桿。（閥桿開始轉動時，請用 2.9 N·m 以下的扭矩轉動閥桿直到停止轉動為止。）
- (11) 牢固擰緊二通閥和三通閥空置蓋和充填口蓋。



|               | 擰緊扭矩            |
|---------------|-----------------|
| 空置蓋 (1/4 in.) | 20.0 至 25.0 N·m |
| 空置蓋 (3/8 in.) | 20.0 至 25.0 N·m |
| 充填口蓋          | 12.5 至 16.0 N·m |

## 5.7. 試運轉

- 執行試運轉，檢查如下項目。
- 關於試運轉方法，請參閱使用說明書。
- 根據室溫，室外機組可能不運轉。在這種情況下，按住室內機組的 MANUAL AUTO 按鈕 10 秒鐘以上。冷氣試運轉期間，運轉指示燈和定時指示燈將同時開始閃爍。然後，操作遙控器選擇暖氣時，暖氣試運轉將在約 3 分鐘後開始。（請按照遙控器的使用說明書操作。）
- 若要結束試運轉，按住室內機組的 MANUAL AUTO 按鈕 3 秒鐘以上。（透過按 MANUAL AUTO 按鈕運轉空調機時，室內機組的運轉指示燈和定時指示燈將同時緩慢閃爍。）

### 室外機組

- (1) 運轉時是否有任何異常噪音和振動？
- (2) 機組產生之噪音、氣流或排水是否會對鄰居造成干擾？
- (3) 有漏氣嗎？

## 6. 抽氣

### 6.1. 抽氣

#### 抽氣操作（強制冷氣操作）

為防止在移動或廢棄空調機時冷媒排放到空氣中，請嚴格按照以下規定進行強制冷氣運轉以回收冷媒。

- (1) 用強制冷氣模式試運轉 5-10 分鐘。開始強制冷氣運轉。按住室內機組的 MANUAL AUTO 按鈕 10 秒鐘以上。試運轉期間，運轉指示燈和定時指示燈將同時開始閃爍。（MANUAL AUTO 按鈕未按住 10 秒鐘以上時，強制冷氣運轉無法啟動。）
- (2) 將二通閥的閥桿完全關閉。
- (3) 繼續強制冷氣運轉 2 至 3 分鐘，然後關閉三通閥的所有閥桿。
- (4) 停止運轉。
  - 按遙控器的 START/STOP 按鈕停止運轉。
  - 從室內機組停止運轉時，按 MANUAL AUTO 按鈕。（不需要持續按 10 秒以上。）



### 注意

啟動抽氣操作前，請檢查冷媒管路是否洩漏。

如因配管彎折或破損使得冷媒管路無冷媒殘留時，請勿啟動抽氣操作。

抽氣操作過程中，請確定壓縮機已關閉，再拆下冷媒配管。